

- LES DEGRES DE L'ADJECTIF – L'usage du comparatif et du superlatif -

I. Le complément du Comparatif (moins... que, autant... que, plus ... que)

- Si la conjonction que est suivie d'un verbe, elle se traduit par **quam**. La construction est la même qu'en français mais le latin n'a pas besoin de négation après quam.

Ex : Plura dixi quam volui. *J'en ai dit plus que je n'ai voulu.*

- Dans les phrases où le second terme de la comparaison est un nom ou un pronom, on emploiera **quam**. La conjonction sera ordinairement suivie d'un nom ou pronom au même cas que dans le premier terme.

Ex : Petrus est minus fortis quam Paulus. *Pierre est moins courageux que Paul.*

- Le second terme peut cependant être à un cas différent du premier :

Ex : Utor amico doctiore quam Titus est. *Je fréquente un ami plus savant que Titus.*
Canem celeriore habeo quam tuus. *J'ai un chien plus rapide que le tien.*

- Dans les phrases où le comparatif est au nominatif ou à l'accusatif, le complément, nom ou pronom, peut se mettre **à l'ablatif sans quam**.

Ex : Paulus est fortior Petro. *Paul est plus courageux que Pierre.*
Virtus est pretiosior auro. *La vertu est plus précieuse que l'or*

- Lorsque la comparaison porte sur deux adjectifs, les deux se mettent au comparatif :

Ex : Felicius fuit quam prudentior. *Il a été plus heureux que sage.*

- Cependant, si la comparaison est amenée par magis, les deux adjectifs sont alors au positif :

Ex : Magis strenuus est quam prudens. *Il est plus turbulent que prudent.*

II. Emplois particuliers du comparatif

- Employé seul, le comparatif a le sens intensif de **trop, particulièrement, assez**

Ex. : Celerior es. *Tu es trop (particulièrement, assez) rapide.*

- Comparatif suivi de quam ut + subjonctif. En français, on traduira par **trop pour** ou **trop peu pour** :

Ex : Pauciores habebat milites, quam ut vinceret. *Il avait trop peu de soldats pour vaincre.*

- Comparatif avec quam pro et un ablatif En français on rendra l'expression par **trop grand** (ou **trop petit**) **pour que** :

Ex : Minor caedes, quam pro tanta victoria, fuit. *Le carnage fut moindre, qu'il n'aurait pu l'être, pour une si grande victoire*

- Comparatif avec un ablatif de qualité ou de mesure. Il permet d'exprimer en quoi ou de combien un objet est supérieur (ou inférieur) à un autre.

Ex : Hibernia est dimidio minor quam Britannia. *L'Irlande est de moitié plus petite que la Bretagne*

- Les ablatifs paulo, multo, tanto devant un comparatif, s'exprimeront par **un peu, beaucoup, tant, autant, combien**.

Ex : Patria mihi vita mea multo est carior. *La patrie m'est beaucoup plus chère que ma vie*

- Les ablatifs neutres aequo, justo, necessario, solito se rendront par les expressions **qu'il n'est juste, qu'il n'est nécessaire, que de coutume**.

- Les ablatifs spe, opinione, exspectatione, dicto seront rendus par **qu'on n'espère, qu'on ne pense, qu'on n'attend, qu'on ne dit**.

Ex : Citatior solito amnis erat. *Le fleuve était plus précipité que de coutume.*
Latius opinione disseminatum hoc malum. *Ce mal est plus répandu qu'on ne pense.*

- Eo, hoc, tanto suivi d'un comparatif et de quo ou quanto sera rendu en français par **d'autant plus que** ou

d'autant moins que.

Ex : Tanto brevius omne tempus, quanto felicius est *Les moments sont d'autant plus courts qu'ils sont plus heureux*

- Une inversion des mots peut se produire :

Ex : Quo doctior, eo modestior est *Plus il est savant, plus il est modeste*

- Comparatif employé pour le superlatif français. En latin, lorsqu'il n'est question que de deux personnes ou de deux choses, on se sert du comparatif et on n'exprime pas le mot « deux ». Le complément du comparatif est alors au génitif (partitif).

Ex : Validior manuum dextra est. *La main droite est la plus forte des deux mains.*
Frater major natu. *Le frère aîné (de deux).* - Frater mino natu. *Le frère cadet (de deux).*

- Plus, minus et substantif au génitif sera traduit par *plus de, moins de.*

Ex : Minus virium. *Moins de forces.* Plus timoris quam periculi. *Plus de crainte que de danger.*

- Si plusieurs objets dénombrables sont envisagés, on utilisera plures, *plus nombreux,* ou pauciores, *moins nombreux*

Ex : Pompeius plura bella gessit, quam ceteri legerunt. *Pompée a fait plus de guerres que les autres n'en ont lu.*

- Plus de, moins de, avec un nom de nombre se traduisent avec plus, amplius, minus et l'ablatif en complément.

Ex : Milites amplius horis quattuor pugnauerunt. *Les soldats combattirent plus de quatre heures.*

III. Le complément du Superlatif

- Le complément du superlatif, dit alors relatif, se met d'ordinaire au génitif pluriel. Le superlatif prend le genre de son complément.

Ex : Pulcherrima urbium. *La plus belle des villes.*
Fortissimus militum. *Le plus courageux des soldats.*
Maxima beneficiorum. *Les plus grands des bienfaits*

- Le complément du superlatif d'un adverbe suit les mêmes règles :

Ex : Omnium fortissime pugnat. *De tous, c'est lui qui combat le plus courageusement*

- Une construction est possible également avec e (ou ex) + l'ablatif ou avec inter + l'accusatif :

Ex : Clarissimus ex poetis. *Le plus illustre des poètes.*

- Parfois le superlatif peut s'accorder avec le sujet, si celui-ci est placé en premier. Ainsi on aura :
Ex : Indus est omnium fluminum maximus. *L'Indus est le plus grand de tous les fleuves.*

IV. Renforcement du Superlatif

- Le superlatif est souvent renforcé par:

Unus ou Unus omnium	<i>Entre tous, d'entre tous</i>
Multo ou Longe	<i>De beaucoup</i>
Vel	<i>Même, jusque</i>
Quam + le verbe Posse	<i>Le plus qu'il est possible</i>
Quisque (placé après le superlatif)	<i>Tous les plus</i>

Ex : Id bellum multo maximum fuit. *Cette guerre fut de beaucoup la plus grande*
Musicorum aures vel minima sentient. *L'oreille des musiciens perçoit même les plus petites nuances*
Jugurtha quam maximas potest copias armat. *Jugurtha arme le plus de troupes qu'il peut*
Doctissimus quisque. *Tous les plus savants.*

- On rencontre également ces expressions :

Quam primum	<i>Le plus tôt possible, aussitôt</i>
Quam saepissime	<i>Le plus souvent</i>
Quam celerrime	<i>Le plus promptement possible</i>